



**GENERATORSÆT**  
(Benzin 3000 rpm)



Bruger- og vedligeholdelsesmanual

## INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1. GENERELT .....</b>	<b>3</b>
1.1 Formål og anvendelse .....	3
1.2 Symbolforklaring .....	3
1.3 Reference-dokumenter .....	4
1.4 Maskinens identifikation .....	4
1.5 Idriftsættelse, garanti og ansvar .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
1.6 Reservedele og service .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
1.7 Tilgængelige versioner .....	6
<b>2. SIKKERHED .....</b>	<b>7</b>
2.1 Generelle forholdsregler .....	7
<b>3. GENERATORENS EGENSKABER .....</b>	<b>8</b>
3.1 Generelt .....	8
3.2 Manuel betjening .....	8
<b>4. BRUG .....</b>	<b>9</b>
4.1 Oliestandsbeskyttelse .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
4.2 Kontrol af oliestand .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
4.3 Batteriklargøring .....	10
4.4 Påfyldning af benzin .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
4.5 Tilslutninger .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
4.6 Start/Stop .....	11
4.7 Brændstof .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
<b>5. BESKYTTELSE .....</b>	<b>12</b>
<b>6. VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>12</b>
6.1 Indledning .....	12
6.2 Vedligeholdelsesplan .....	13
6.3 Generatorservice .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
6.4 Batteriservice .....	14
<b>7. TRANSPORT OG HÅNDTERING .....</b>	<b>14</b>
7.1 Generelle advarsler .....	14
7.2 Løft af maskinen .....	14
<b>8. UDTJENING OG AFFALD .....</b>	<b>15</b>
8.1 Demontering .....	15
8.2 Bortskaffelse .....	<b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>
8.3 Materialer .....	16
8.4 Retningslinjer for affald .....	16
8.5 Elektronikaffald (WEE) .....	16
<b>9. BILAG .....</b>	<b>17</b>
<b>10. VEDLIGEHOLDELSLOG .....</b>	<b>18</b>
<b>11. TYPEIDENTIFIKATION .....</b>	<b>19</b>

Alle rettigheder forbeholdes, herunder oversættelse. Gengivelse af denne publikation, helt eller delvist, er forbudt uden tilladelse fra ENERGY.

## 1. GENEREL INFORMATION



Læs denne manual grundigt, før du foretager nogen form for arbejde på maskinen. **MANGEL PÅ OVERHOLDELSE AF SPECIFIKATIONERNE I DENNE BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL VIL MEDFØRE, AT GARANTIEN BLIVER UGYLDIG.**

### 1.1 Formål og anvendelsesområde for manualen

Denne manual er udarbejdet af producenten for at give essentiel information og instruktioner til at bruge generatoren korrekt og sikkert samt udføre vedligeholdelse på den rette måde. Manualen er en integreret del af generatoranlægget og skal beskyttes omhyggeligt gennem hele produktets levetid mod påvirkninger, der kan ødelægge den. Manualen skal altid følge med generatoren, hvis den overdrages til en ny bruger eller ejer.

Informationen i manualen er beregnet til alle personer, der er involveret i generatorens drift. Den er nødvendig både for dem, der udfører de forskellige operationer, og for dem, der koordinerer, planlægger logistikken og kontrollerer adgang til området, hvor generatoren installeres og anvendes.

Manualen beskriver formålet med maskinen og indeholder al nødvendig information for at sikre, at produktet bruges korrekt og sikkert. Overholdelse af retningslinjerne i manualen sikrer operatørens sikkerhed, lavere driftsomkostninger og længere levetid for produktet.

Opbygningen af manualen hjælper brugeren med hurtigt at finde den nødvendige information ved brug og vedligeholdelse. Brugeren skal læse hele manualen grundigt og sikre sig, at alle informationer er fuldt forstået.

En sekundær funktion ved manualen er at fungere som opslagsværk. Den skal derfor altid være tilgængelig for personale, der betjener eller vedligeholder maskinen, så de kan konsultere den, når det er nødvendigt.

Manualen er let at bruge gennem indholdsfortegnelsen, hvor kapitlerne er nummereret i logisk rækkefølge (1, 2 osv.). "1" angiver et hovedkapitel, og "1.1" angiver et underafsnit.

Til afklaring findes der visse sikkerhedssymboler ved specifikke afsnit, der fremhæver vigtige oplysninger og gør dem lettere at identificere. Vær særlig opmærksom på disse symboler.

### 1.2 Symboler

*Tekst, der ikke må overses, fremhæves med fed skrift og ledsages af et symbol, som vist og beskrevet nedenfor.*



**Dette symbol angiver vigtige meddelelser, hvor operatørens sikkerhed og maskinens integritet i fare. Læs noten nøje**



**Dette symbol angiver forbud mod manøvrer og operationer, der kan bringe operatørens sikkerhed og maskinens integritet i fare. Læs noten nøje.**



**Dette symbol fremhæver en note i manualen, som er særligt vigtig for maskinens bruger.**

### 1.3 Referencedokumenter

Instruktioner, der leveres med hvert generatoranlæg, består af flere dokumenter, hvoraf denne manual udgør den generelle del. Følgende dokumenter leveres normalt:

- A) EF-overensstemmelseserklæring
- B) Brugs- og vedligeholdelsesmanual for generatoranlægget (denne manual)
- C) Ledningsdiagram for kontrol- og kraftpanelet
- D) Brugs- og vedligeholdelsesmanual udstedt af motorproducenten
- E) Brugs- og vedligeholdelsesmanual udstedt af generator-/alternatorproducenten
- F) Eventuelle øvrige manualer til ekstraudstyr, udstedt af de respektive producenter

### 1.4 Identifikation af maskinen

En identifikationsplade med følgende oplysninger er fastgjort på maskinens konstruktion (se Fig. 1.1):

- Producent
- Model
- Fremstillingsår
- Serienummer
- Kontinuerlig effekt
- Faser
- Maskinens omdrejningstal (RPM)
- Deklareret frekvens
- Nominel spænding
- Nominel strøm
- Motor og serienummer
- Generator/alternator og serienummer
- Vægt

De data, der identificerer maskinmodellen (serienummer og fremstillingsår), skal altid oplyses ved forespørgsler, bestilling af reservedele osv. hos producenten.


<b>ENERGY</b>		<b>ENERGY S.r.l. a Socio Unico</b>		
Power for life		Via Del Progresso, 35 Montebello Vicentino, Vicenza (VI), ITALY		
MADE IN ITALY		www.energy-gruppi.it info@energy-gruppi.it tel (+39) 0444 450422 - fax (+39) 0444457904		
Gruppo Elettrogeno Modello: <b>EY-7TTE</b>				
Generating Set model:				
Matricola: Serial Number: <b>2406110</b>		Anno di Produzione: <b>2014</b>		
<b>7</b> kVA MAX	<b>5,6</b> kW	<b>10,1</b> A		
		<b>3000</b> GIRI / RPM	<b>50</b> Hz	
<b>3</b> Fasi	<b>1000</b> msim	<b>40</b> °C	Massa / Mass <b>100</b> Kg	
Motore / Engine: <b>GX390</b>				
Matricola / Serial Number: <b>4168392</b>				
Alternatore / Alternator: <b>E1S10M I KE</b>				
Matricola / Serial Number: <b>E1SM86487</b>				

Fig. 1.1 : Identifikationsplade

## 1.5 Idriftsættelse, garanti og ansvar

Generatoren består af en samlet motor og generator (alternator), og garantibetingelserne for disse er fastsat af de respektive producenter.

BAK Maskiner yder garanti på egne produkter i en periode på 12 måneder. I henhold til de ovennævnte vilkår forpligter BAK Maskiner sig til at erstatte dele uden beregning, når det efter deres vurdering – eller en autoriseret repræsentants vurdering – konstateres, at delen har en fabrikationsfejl. Alternativt kan delen efter BAK Maskiners skøn repareres på fabrikken eller hos en autoriseret forhandler. Uanset hvad pålægges arbejdsomkostningerne for udskiftning af defekte dele altid kunden.

Enhver del, der udskiftes eller repareres under garanti, er dækket i resten af den oprindelige garantiperiode. Almindelige og ekstraordinære vedligeholdelsesomkostninger afholdes af kunden.

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

- *hvis køberen ikke overholder de aftalte betalingsforpligtelser*
- *hvis produktet skilles ad, repareres eller ændres af personer, der ikke er en del af BAK Maskiners personale.*
- *hvis generatoren bruges uforsvarligt eller uagtsomt (fejl i håndtering, overbelastning, manglende vedligeholdelse, manglende overholdelse af gældende lovgivning osv.*

Garantien dækker ikke forringelse som følge af almindeligt slid.

BAK Maskiners ansvar er strengt begrænset til levering af reservedele og reparation af defekte dele. Alt andet ansvar og enhver form for forpligtelse for yderligere udgifter, skader eller direkte/indirekte tab som følge af brug – eller manglende mulighed for brug – af generatorerne, helt eller delvist, er udelukket.

Any warranty conditions that are different from those mentioned above, must be stipulated in writing.

Eventuelle garantibetingelser, der afviger fra ovenstående, skal være skriftligt aftalt.

Dissegarantibetingelser er ugyldige, hvis andre betingelser er fastsat i forbindelse med behandlingen af købsordren.

## 1.6 Bestilling af reservedele/Assistance

Alle forespørgsler vedrørende reservedele eller assistance skal udelukkende rettes til følgende servicecenter eller til andre centre, der er autoriseret af os:

**BAK Maskiner AS Karetmagervej 17A 7000 Fredericia Danmark**  
Tel. 0045 32421300  
[info@bakmaskiner.dk](mailto:info@bakmaskiner.dk)

Ved bestilling skal følgende oplysninger oplyses:

**Maskinens model, serinummer, Varenummer, antal, Transportmiddel og kontaktperson.**

## 1.7 Generatoranlæg – Tilgængelige versioner

De grundlæggende modeller af generatorerne består en åben version med manuelt kontrolpanel og er monteret på en fast base.

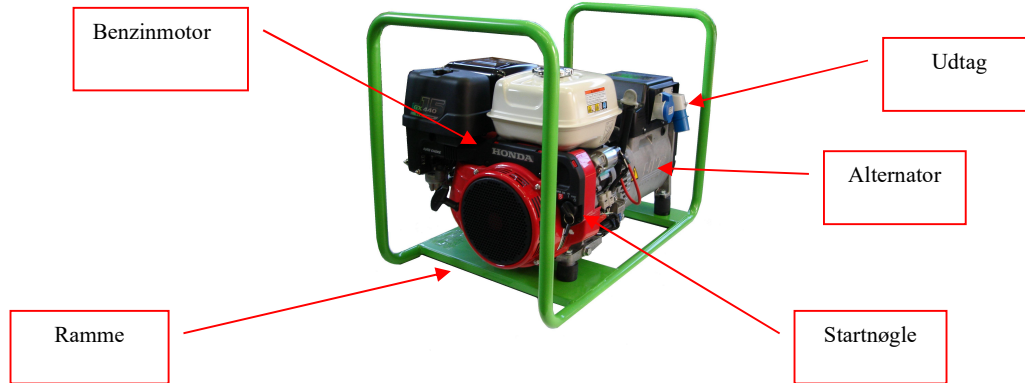


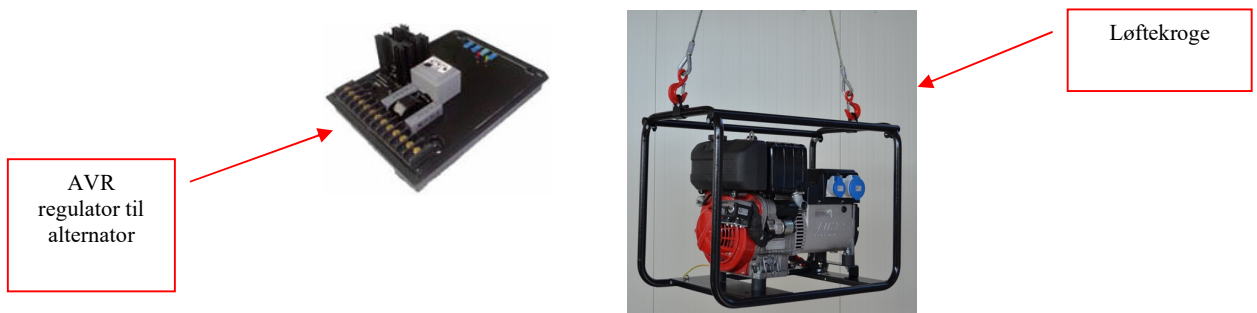
Fig. 1.2 : Basisversion

Derudover fås generatorerne med et vejr- og lydisoleret kabinet, monteret på en manuel trailer. Desuden kan styretavlen være automatisk.



Fig. 1.3

Optional available upon request: AVR regulator for alternator and lifting hooks



## 2. SIKKERHEDSREGLER

### 2.1 Generelle forholdsregler

Læs omhyggeligt alle oplysninger i denne manual for at kunne installere og anvende generatoren korrekt.



Oplysningerne i manualen gør det muligt for **udpeget personale** at gribe hurtigt ind, hvis nødvendigt.



På grund af de risici, som generatoren indebærer er det forbudt for personer uden erfaring eller tilstrækkelig oplæring at betjene maskinen.



Børn og dyr må aldrig opholde sig i nærheden af generatoren – hverken når den er slukket eller tændt.



Rør ikke generatoren med våde hænder, da dette kan forårsage kraftige elektriske stød..



Tank aldrig brændstof på, mens generatoren er i drift.



Generatoren skal altid anvendes i godt ventilerede områder for at undgå kulilteforgiftning og andre skadelige emissioner i udstødningen – samt for at sikre, at generatoren kan køle korrekt.



Alle kontroller skal kun udføres **med motoren slukket** og af autoriseret personale.



Før vedligeholdelse påbegyndes, **skal du sikre dig, at generatoren ikke kan startes ved et uheld.**



**Kontroller må kun foretages med motoren slukket; eventuelle kontroller med generatoren i drift må kun udføres af specialuddannet personale.**



**Indånd aldrig udstødningsgasserne, da de indeholder sundhedsskadelige stoffer.**



**Brug altid generatoren med adgangsdørene lukket (på versioner med kabinet).**



**Rør aldrig ved motoren eller generatoren med hænderne, når maskinen er i gang eller stadig varm.**



**Ved vedligeholdelsesarbejde skal batteriets minuspol frakobles for at undgå utilsigtet start.**



**Hvis der opdages olie- eller brændstoftæklager, skal disse rengøres grundigt for at fjerne brandfare.**



**Personer med pacemaker må ikke opholde sig i nærheden af generatoren, da elektromagnetiske forstyrrelser kan påvirke pacemakeren.**



**I tilfælde af brand skal der anvendes brandslukker – aldrig vand.**



Skulle der opstå et problem, eller hvis der er behov for yderligere afklaring, bedes du kontakte **BAK Maskiner direkte.**

### 3. GENERATORENS EGENSKABER

#### 3.1 Generelle egenskaber

Denne serie af generatoranlæg med 3000 o/min er velegnet til nødstrømsbrug. Komponenterne er af højeste kvalitet og sikrer pålidelighed og lang levetid. Det lydisolerede kabinet reducerer støjniveauet uden at gå på kompromis med muligheden for at udføre vedligeholdelse. Motor og generator (alternator) kan serviceres via inspektionsdørene.

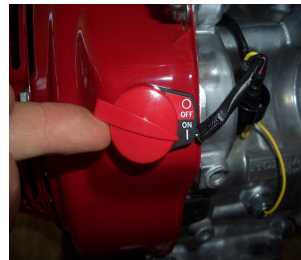
#### 3.2 Udstyr til manuel betjening af generator

Standardmodellen leveres med et manuelt kontrolpanel, som kan variere i konfiguration alt efter model.

Nedenfor gives en beskrivelse af de forskellige komponenter, instrumenter og stik, der er monteret på et manuelt kontrolpanel.



**HONDA STARTNØGLE**  
(ELECTRISK VERSION)  
*HVIS UDSTYRET MED AUTOMATISK  
PANEL, SKAL NØGLEN ALTID STÅ I  
"ON" -POSITION*



**HONDA STARTKONTAKT**  
(REVERSIONSSTART / TRÆKSNOR  
VERSION)



Åben version - manuelle paneler

Et automatisk kontrolpanel kan monteres efter ønske. De tilhørende funktioner vedrørende instrumenter og kontrolmodul er beskrevet i den vedlagte brugs- og vedligeholdelsesmanual. (Fig. 3.3)



Fig. 3.3 : AMF: Automatisk panel ved netsvigt



For yderligere information henvises til den vedlagte brugermanual for det automatiske panel.

## 4. BRUG AF GENERATOREN

### 4.1 Beskyttelse af oliestanden

The follow operations are essential when you have to start to operate with the generator, after a long period of inactivity or maintenance in case of important variations or replacement.

In order to maintain the correct performance of the Generating set, is necessary to follow the below ordinary maintenance.



**Alle operationer skal udføres med motoren slukket og af specialuddannet personale.**



**OLIEALARM-SYSTEM  
(HONDA MOTOR)**

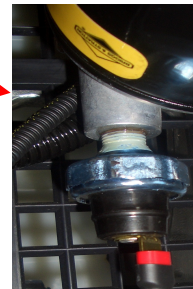
*MED HONDA MOTOR:* Oliealarm-systemet stopper automatisk motoren, hvis oliestanden er lav.

*MED BRIGGS & STRATTON:* Ved lav oliestand stopper en olietryksbeskyttelse automatisk motoren.

1-OLIEALARM

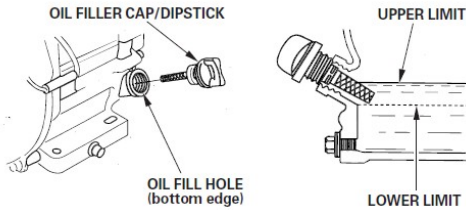
2- BESKYTTELSE  
AF OLIE TRYK

**BRIGGS & STRATTON  
BESKYTTELSE**

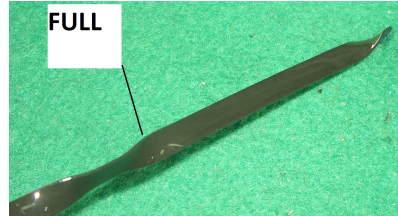


## 4.2 Kontrol af oliestand

Generatoranlæggene leveres normalt med olie påfyldt i motoren. I nogle tilfælde, af transportmæssige grunde, leveres de dog uden olie. I sådanne tilfælde skal kunden selv påfylde olie i motoren. Den type olie, der skal anvendes, fremgår af motorens brugs- og vedligeholdelsesmanual.



HONDA MOTOR



BRIGGS & STRATTON MOTOR



**Kontroller oliestanden før start af generatoranlægget.**

## 4.3 Batteriforberedelse

I nogle tilfælde leveres batterierne uden syre. Før generatoren tages i brug, skal batteriet derfor fyldes med syre og oplades med en ekstern batterioplader.

Kontroller syreniveauet i batteriet – hvis niveauet er under maksimum, skal der efterfyldes med destilleret vand.

Kontroller også, at polerne er rene, og at terminalerne sidder korrekt fast.

## 4.4 Påfyldning af benzin

Fyld brændstoftanken, når motoren er kold, og altid i et godt ventileret område. Fyld aldrig benzin på indendørs, hvor dampe kan komme i kontakt med flammer eller gnister.



HONDA BRÆNDSTOFTANK



BRIGGS & STRATTON BRÆNDSTOFTANK

## 4.5 Tilslutninger

### Tilslutning af kraftkabler

Ved tilslutning af det automatiske panel skal der anvendes beskyttelsesafbrydere på alle linjer (NET / GENERATOR / LAST) i henhold til gældende forskrifter.

### Tilslutning af jordkabel

Kontroller jordforbindelsens effektivitet både i el-tavlen og i generatoren.

### Tilslutning af nul-leder

Ved tilslutning med fejlstrømsafbryder føres nul-lederen fra stjernemidten af statorviklingerne og jordes via forbindelsen. Hvis der ikke anvendes fejlstrømsafbryder, skal nul-lederen aldrig forbindes til jord.

#### Kalibrering af udstyr

Før systemet tages i brug, skal kalibreringen af de elektriske komponenter (termiske, magnetotermiske og fejlstrømsafbrydere) kontrolleres, så de stemmer overens med det øvrige udstyr. Den maksimale kortslutningsstrøm, som udstyret kan tåle, er under 10 kA.

### 4.6 Start/Stop af den manuelle generator



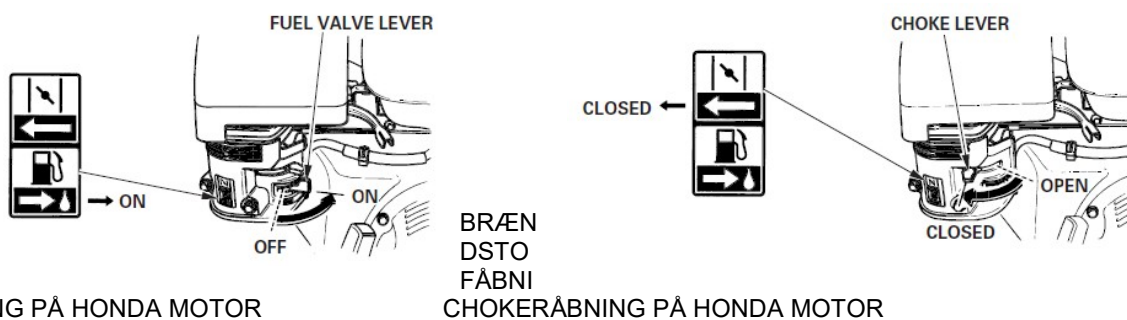
Før start af enheden skal du kontrollere, at alle ovennævnte forberedende procedurer er udført, og at enheden kan fungere med maksimal effektivitet (vand, olie, diesel, batteri).



Før belastningen tilsluttes, skal du sikre, at fasesekvensen stemmer overens med maskinens rotationsretning.



Alle generatorer leveres med korrekt indstillet omdrejningstal, frekvens og spænding. Ændringer af disse indstillinger er forbudt. Hvis fabriksindstillingerne ændres, kan generatorens funktion forringes, hvilket kan medføre pludselige spændingsudsving og skade på tilsluttet udstyr.



#### START AF MOTOR (HONDA)

- Sørg for, at alle afbrydere står i "OFF" position
- Åben brændstoffåndtaget
- Luk chokeren, hvis motoren er kold (kun ved manuelle generatorer - automatiske generatorer har automatisk choker)
- Sæt nøglen i og drej, hvis der er elstart. Drej omskifteren til "ON" og brug træksnoren, hvis der rekylstart
- Efter nogle sekunder åbnes chokeren
- Lad motoren køre uden belastning i 5 – 10 minutter, indtil den har nået driftstemperatur
- Sæt afbryderne i "ON"-position for at tilslutte belastningen



**OBS:** Motorens omdrejningstal er fabriksindstillet. Ændr aldrig hastigheden.

#### STOP AF GENERATORANLÆG

Når generatoren skal stoppes, sættes afbryderen i "OFF"-position.

Motoren slukkes ved at dreje nøglen til "O" eller sætte omskifteren i "OFF"-position.

Hvis generatoren har været i længere tids drift under belastning, skal den køre uden belastning i mindst 5 minutter, før den slukkes.

Drej brændstoffåndtaget til position "OFF".

### AMF AUTOMATISK NETSVIGTSPANEL

Generatoranlægget starter automatisk ved strømafbrydelse i elnettet og stopper automatisk, når strømforsyningen vender tilbage. (Se den vedlagte brugermanual for det automatiske panel).



LÆS BRUGERMANUALEN FOR DET AUTOMATISKE PANEL, FØR GENERATORANLÆGGET TAGES I BRUG.

## 4.7 BRÆNDSTOF



**Fyld aldrig brændstoftanken helt op – lad mindst 1 cm være fri under dækslet.**

### Recommended Fuel

Unleaded gasoline	
U.S.	Pump octane rating 86 or higher
Except U.S.	Research octane rating 91 or higher
	Pump octane rating 86 or higher



READ THE CHARACTERISTICS OF THE GASOLINE ON THE USE AND MAINTENANCE BOOK OF THE ENGINE

## 5. BESKYTTELSER

Generatoranlægget er udstyret med følgende beskyttelser:

- beskyttelse mod lav oliestand: Hvis motoren har lav oliestand, stopper den automatisk. Fyld med korrekt motorolie, før generatoren tages i brug igen
- kortslutnings- og overbelastningsbeskyttelse: Ved kortslutning eller overbelastning afbryder den magnetotermiske afbryder kredsløbet og beskytter generatoren og belastningen mod skader. Før afbryderen tilsluttes igen, skal fejlen være udbedret.
- fejlstrømsbeskyttelse (hvis installeret): beskytter brugeren mod kortslutninger.



**Vi anbefaler daglig control af oliestanden.**

## 6. VEDLIGEHOLDELSE

### 6.1 Indledning



**Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres på generatoren med motoren slukket og først, når den er afkølet. Arbejdet skal kun udføres af autoriseret eller tilstrækkeligt uddannet personale.**

Det anbefales nøje at følge de anvisninger, der er angivet i manualen fra motorens producent, som leveres med alle generatorer. Det er vigtigt regelmæssigt at overvåge og udføre vedligeholdelse på generatoren, og vedligeholdelsesintervallerne skal overholdes i forhold til antal driftstimer.



Brug kun originale reservedele.



Før der udføres indgreb på generatoren, skal en af polerne på startbatteriet frakobles for at forhindre utilsigtet start.

## 6.2 Vedligeholdelsesprogram

### HONDA MOTORER:

#### MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.	Each Use	First Month or 20 Hrs	Every 3 Months or 50 Hrs	Every 6 Months or 100 Hrs	Every Year or 300 Hrs	Refer to Page
ITEM						
Engine oil	Check level	○				9
	Change		○	○		9
Reduction case oil (applicable types)	Check level	○				9
	Change		○	○		10
Air cleaner	Check	○				10
	Clean		○ (1)	○ * (1)		10 – 11
	Replace				○ * *	
Sediment cup	Clean			○		12
Spark plug	Check-adjust			○		12
	Replace				○	
Spark arrester (applicable types)	Clean			○		13
Idle speed	Check-adjust				○ (2)	13
Valve clearance	Check-adjust				○ (2)	Shop manual
Combustion chamber	Clean	After every 500 Hrs. (2)				Shop manual
Fuel tank & filter	Clean			○ (2)		Shop manual
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				Shop manual

### BRIGGS & STRATTON ENGINES:

#### Første 8 timer:

-Skift olie

#### Hver 8. time eller dagligt:

-Kontroller oliestanden

-Rengør området omkring lyd-potten

#### Hver 100. time eller 1 gang om året:

-Rengør luftfiltret (oftere ved hård brug)

-Rengør forfiltret (hvis monteret)

-Skift olie og oliefilter

-Skift tændrør

-Kontroller lyd-potten



Se venligst motorens brugs- og vedligeholdelsesmanual.

## 6.3 Vedligeholdelse af generatore (alternator)

De monterede alternatorer er synkroner, selvexciterede og selvregulerende. Hold altid gitrene og forbindelserne i klemrækken rene.

Ved alternatorer med kulbørster (typisk trefasede alternatorer med compound-regulering) skal børsternes tilstand kontrolleres. Udskift dem om nødvendigt med nye i henhold til alternatorens brugs- og vedligeholdelsesmanual.



For yderligere information henvises til alternatorens brugs- og vedligeholdelsesmanual.

## 6.4 Vedligeholdelse af batteri

Det anbefales at bruge et batteri med passende ampereværdi, der er egnet til motorens start. Et nyt batteri skal altid være fuldt opladet, inden det monteres. Batterier, der kræver vedligeholdelse, skal kontrolleres mindst én gang om måneden – her skal elektrolytniveauet tjekkes og om nødvendigt efterfyldes med destilleret vand.

Hvis generatoren ikke anvendes i længere tid, bør batteriet frakobles, opbevares tørt ved temperaturer over 10 °C og oplades fuldt én gang om måneden. Batteriets pluspol skal dækkes med vaselinefedt for at forhindre korrosion og oxidering.



**Ved første påfyldning skal der bruges færdigblandede svovlsyreopløsninger (batterier leveres tørre). Efterfyldning sker med destilleret vand, og dette skal altid udføres med beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller for at undgå kontakt med svovlsyre. Ved utilsigtet kontakt med huden skal det berørte område vaskes grundigt med sæbe og vand, og der skal søges læge.**



**Brug aldrig batterier med andre specifikationer end de medfølgende.**



**Overhold altid batteriets polaritet.**



**Åbn aldrig batterier og kast dem ikke på åben ild.**



**Rør aldrig ved batterier, der lækker væske, uden at have taget de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger.**



**Batterier indeholder miljøfarlige stoffer og må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Brugte batterier skal behandles som farligt affald og afleveres i de særlige beholdere, der findes i butikker, hvor batterier sælges.**

## 7. TRANSPORT OG HÅNDTERING

### 7.1 Generelle advarsler



**For at undgå skader i tilfælde af, at maskinen vælter eller falder, må ingen opholde sig i det område, hvor løft af maskinen foregår.**

**Løft, transport og placering af maskinen samt tilslutning af el skal altid udføres af teknisk kvalificeret personale, der er uddannet til denne type arbejde.**

**Inden enhver håndteringsopgave skal det altid kontrolleres, at løfteudstyret (køretøj, reb, kroge m.m.) kan bære belastningen, samt at køretøjet står stabilt.**

### 7.2 Løft af maskinen



**Den omtrentlige vægt for hver generator fremgår af "Datapladen".**

Det anvendte køretøj til løft og håndtering skal kunne bære vægten.

Åbne versioner kan kun håndteres med gaffeltruck eller traverskran, hvor stropper føres ind under basen.

Lydisolerede versioner kan løftes ved hjælp af løftekrog.



Krogene på motoren og generatoren må IKKE bruges til at løfte hele anlægget – kun de enkelte komponenter.



Kontroller altid stabiliteten af den komponent, der skal transporteres.



Komponenter må kun håndteres med motoren slukket og med kabler og kontrolpanel frakoblet.



**FARE – HÆNGENDE LAST**



**DET ER FORBUDT AT OPHOLDE SIG UNDER LASTEN**



Fig. 7.2: Løft af generatoranlægget med løftkroge eller manuelt af operatører

## 8. BORTSKAFFELSE

### 8.1 Demontering og bortskaffelse

Når maskinens levetid er udløbet, skal virksomheden, der har anvendt maskinen, sørge for, at den demonteres og bortskaffes i overensstemmelse med gældende lovgivning. Først skal smørevæsker tappes af, og maskinens forskellige komponenter rengøres. Derefter skal delene skilles ad.

Når maskinen er demonteret, skal materialerne sorteres i henhold til lovgivningen i det land, hvor bortskaffelsen finder sted.

Generel fremgangsmåde ved demontering:

- Afbryd strømforsyningen
- Tøm for alle væsker
- Afmontér de elektriske dele
- Afmontér de mekaniske dele



**ADVARSEL:** Det er vigtigt at bære passende personlige værnemidler ved håndtering af affald.

### 8.2 Bortskaffelse af maskinen

Affald, der stammer fra demontering af maskinen, skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde uden forurening af jord, luft eller vand.

Den gældende lokale lovgivning skal altid overholdes.

Husk, at affald defineres som ethvert stof eller objekt, som indehaveren bortskaffer, har til hensigt at bortskaffe eller er forpligtet til at bortskaffe (Lovdekret 152/2006).

Affald fra demontering af maskinen klassificeres som særligt affald.

### 8.3 Demonteringsmaterialer



**Det er vigtigt at følge landets gældende lovgivning under bortskaffelsesprocessen.**

Forurenende materialer som olie og opløsningsmidler skal opbevares udelukkende i metaltønder.

Forbrugsvarer skal bortskaffes i overensstemmelse med følgende regler:

- Brugte batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på autoriserede behandlingsanlæg.
- Olie: brugt olie, olierester og genstande gennemvædet med olie skal afleveres på godkendte behandlingsanlæg og må aldrig hældes i kloakken.

### 8.4 Retningslinjer for korrekt affaldshåndtering

Korrekt håndtering af særligt affald indebærer:

- Opbevaring på egnede steder, hvor farligt affald ikke blandes med ikke-farligt affald.
- Sikring af, at affaldet transporteres og bortskaffes/genanvendes af autoriseret personale.
- Egen transport af affald til et autoriseret indsamlingsanlæg er kun tilladt, hvis man er medlem af Foreningen af Miljøansvarlige.

### 8.5 Behandling af elektrisk og elektronisk affald

Den danske regering har implementeret Europa-Parlamentets direktiver om behandling af elektrisk og elektronisk affald (WEEE – Direktiv 2002/95/EF og 2003/108/EF) gennem lovdekret af 25. juli 2005, nr. 151.

Dekretet fastlægger foranstaltninger og procedurer med henblik på:

- a) at forebygge produktion af WEEE
- b) at fremme genbrug, genvinding og andre former for nyttiggørelse af WEEE for at reducere mængden af affald, der bortskaffes
- c) at styrke det miljømæssige ansvar hos alle aktører i produktets livscyklus (producenter, distributører, forbrugere og andre, der er direkte involveret i behandlingen af WEEE)

d) at reducere brugen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr  
Dekretet fastsætter grænser og forbud mod anvendelse af visse farlige stoffer i WEEE: bly, kviksølv, cadmium, hexavalent krom, polybromerede bifenylter og polybromerede diphenylethere er forbudt. Maskinen er designet og produceret i overensstemmelse med dette direktiv.

Symbolet med en overstreget affaldsspand viser, at maskinens elektriske og elektroniske komponenter skal bortskaffes som særskilt affald. Brugeren kan henvende sig til de indsamlingsordninger, som kommunen stiller til rådighed.



## 9. BILAG

Følgende dokumenter er vedlagt denne brugs- og vedligeholdelsesmanual:

⇒ LEDNINGSDIAGRAM

⇒ BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUALER FOR MOTOR OG GENERATOR  
(ALTERNATOR)

⇒ OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR KOMPONENTER (EFTER  
FORESPØRGSEL)

⇒ TEKNISKE SPECIFIKATIONER FOR GENERATORANLÆGGET



## 11. TYPE IDENTIFICATION

Model	MAX Ydelse		Motortype	Start	N. Cylindere	Motor ydelse HP/Kw	Slagvolumen cm3	Forbrug ved 75% L/h	Tankkapacitet Lt	Vægt Kg	Dimentioner		
	KVA	KW									L (mm)	Lw (mm)	H (mm)
<b>1-faset</b>													
EY-3,6MB	3,3	3	Honda GX200 - STAGE V	M	1	4,4/3,3	196	1,1	3,1	38	600	400	400
EY-5,5MB	4,9	4,4	Honda GX270 - STAGE V	M	1	6,2/4,6	270	1,6	5,3	70	835	565	610
EY-5,5MBE	4,9	4,4	Honda GX270 - STAGE V	E	1	6,2/4,6	270	1,6	5,3	90	835	565	610
EY-7MB	6,7	6	Honda GX390 - STAGE V	M	1	8,6/6,4	389	2,4	15	80	835	565	610
EY-7MBE	6,7	6	Honda GX390 - STAGE V	M	1	8,6/6,4	389	2,4	15	95	835	565	610
EY-12HEM	10,5	9,5	Honda GX630 - STAGE V	E	2	14,1/10,5	688	3,9	15	125	965	595	655
EY-10MB	8,8	8	B.&S. 16 HP - STAGE V	M	2	16/11,9	479	3,8	15	100	895	565	640
EY-10MBE	8,8	8	B.&S. 16 HP - STAGE V	E	2	16/11,9	479	3,8	15	125	895	565	640
EY-12MB	10,5	9,5	B.&S. 18 HP - STAGE V	M	2	18/13,4	570	4,3	15	105	895	565	640
EY-12MBE	10,5	9,5	B.&S. 18 HP - STAGE V	E	2	18/13,4	570	4,3	15	140	895	565	640
EY-16MBE	13	11,7	B.&S. 23 HP - STAGE V	E	2	23/17,2	627	4,9	15	143	965	595	655
<b>3-faset</b>													
EY-5,5TB	5,2	4,1	Honda GX270 - STAGE V	M	1	6,2/4,6	270	1,6	5,3	80	835	565	610
EY-5,5TBE	5,2	4,1	Honda GX270 - STAGE V	E	1	6,2/4,6	270	1,6	5,3	86	835	565	610
EY-7TB	7,5	6	Honda GX390 - STAGE V	M	1	8,6/6,4	389	2,4	15	82	835	565	610
EY-7TBE	7,5	6	Honda GX390 - STAGE V	E	1	8,6/6,4	389	2,4	15	95	835	565	610
EY-12HET	11,3	9	Honda GX630 - STAGE V	E	2	14,1/10,5	688	3,9	15	140	965	595	655
EY-10TB	10	8	B.&S. 16 HP - STAGE V	M	2	16/11,9	479	3,8	15	105	895	565	640
EY-10TBE	10	8	B.&S. 16 HP - STAGE V	E	2	16/11,9	479	3,8	15	120	895	565	640
EY-12TB	12	9,6	B.&S. 18 HP - STAGE V	M	2	18/13,4	570	4,3	15	110	895	565	640
EY-12TBE	12	9,6	B.&S. 18 HP - STAGE V	E	2	18/13,4	570	4,3	15	130	895	565	640
EY-16TBE	14	11,2	B.&S. 23 HP - STAGE V	E	2	23/17,2	627	4,9	15	135	965	595	655